

Emmanuel Pierreuse
1830 Avenida del Mundo, #412
Coronado, CA-92118-4015
États-Unis d'Amérique
Tél : (619) 435-3931
Fax : (619) 435-3931
Courriel : Franslations@aol.com
Epierreuse@aol.com

Emmanuel Pierreuse
5, rue Henri Defives
59350 Saint-André-Lez-Lille
France
Portable/Texto : 001 619-508-1712
Courriel : Franslations@aol.com
Epierreuse@aol.com

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE COMME INTERPRÈTE

Franslations : de 03/1998 à maintenant. Je suis à la tête de la TPE nommée Franslations basée à Coronado, en Californie mais je peux facilement venir en France ou dans d'autres pays d'Europe pour des missions d'interprétariat. Je fais de la traduction orale consécutive et simultanée de l'anglais (britannique et américain) vers le français et vice-versa. J'ai fait l'interprète au tribunal lors d'un procès avec jury (09/97), servi d'interprète au Président des Producteurs Français d'Oléagineux (10/1998) et à un Cadre du Crédit Mutuel (01/99). J'ai fait de la traduction orale simultanée pendant une conférence d'Harley Davidson (PDG présent) à San Diego pour 29 détaillants du Québec (juin 2004). J'ai fait de la traduction orale simultanée pour 75 détaillants du Québec d'OK Pneus (Contact : Talia Rosales de TBA Global) en février 2008. J'ai fait de la traduction orale simultanée pendant une réunion du Conseil d'Administration d'une ONG (Lyons Club international) à Maui, Hawaï le 02/11/2008. Contact: Fabio Teso, Associé Gérant de Your World Translations Fabio@ywtran.com.

Le 17/04/09, j'ai fait de la traduction orale simultanée pour le Congrès de Boston Pizza (Hôtel Westin, San Diego). J'ai été contacté par Mélissa Shelast qui était alors avec Branded Experiences, Inc. mish_shelast@hotmail.com

J'ai fait de la traduction orale simultanée pour American Language Services lors d'une Conférence pour 3M Cogent à l'Hôtel Loews de Coronado les 29, 30 et 31 octobre 2012 : Contact : Leslie Jacobson. Adresse: 1849 Sawtelle Boulevard, Suite 600. Los Angeles, CA 90025. Tél: (310) 829-0741. Leslie@alsglobal.net

En décembre 2012, j'ai fait de la traduction orale simultanée pour la Première du film Le Hobbit à Los Angeles. Contact : Natalia Pomares, Continental Interpreting, natalia@cis-inc.com

Le 12 juin 2013, j'ai fait de la traduction orale simultanée pour la Première Mondiale du film Man of Steel à Los Angeles. Contact : Natalia Pomares, Continental Interpreting, natalia@cis-inc.com

Le 09 décembre 2013, j'ai fait de la traduction orale simultanée pour la Première Mondiale du film La Désolation de Smaug à Los Angeles. Contact : Natalia Pomares, Continental Interpreting, natalia@cis-inc.com

Le 04/01/2014, j'ai fait de la traduction orale simultanée pour American Language Services lors d'une Conférence de Verve-Vemma à l'Hôtel Hilton du Centre-ville de San Diego (événement de Marketing, Recrutement).

J'ai fait de la traduction simultanée aux Séminaires des Gouverneurs Élus de District du Lions Club et lors de leur Congrès International à Honolulu, Hawaï, du 21 juin 2015 au 30 juin 2015 et

du 03 janvier 2016 au 07 janvier 2016 pour leur Réunion de Planification à Long Terme à Laguna Beach, Californie et du 1^{er} mars 2016 au 05 mars 2016 pour la Réunion de leur Conseil d'Administration du Printemps à Savannah, en Géorgie et du 21/06/2016 au 24/06/2016 pour les Séminaires des Gouverneurs Élus de District du Lions Club à Fukuoka, au Japon. Contact : Cynthia.Zielezinski@lionsclubs.org

Le 10/04/2018, j'ai fait de la traduction simultanée en chuchotage à Bruxelles, Belgique, pour le Comité d'Entreprise Européen d'une Multinationale. Contact : Honeywell@panoramaila.cz

J'ai fait de la traduction simultanée aux Séminaires des Gouverneurs Élus de District du Lions Club à Las Vegas, Nevada, du 26 au 29 juin 2018. Contact : Cynthia.Zielezinski@lionsclubs.org

Les 17 et 18 juin 2018, j'ai fait de la traduction simultanée en chuchotage à Nagykanizsa, Hongrie, pour le Comité d'Entreprise Européen d'une Multinationale, y compris visite d'usine. Contact : Honeywell@panoramaila.cz

Les 10 et 11 septembre 2018, j'ai fait de la traduction simultanée en cabine lors d'une réunion intersyndicale à San Francisco, Californie. Contact : Daniel Tamayo daniel@globaltradu.com

Les 17 et 18 novembre 2018, j'ai fait de la traduction simultanée en chuchotage à Reggio di Calabria, Italie, pour le Comité d'Entreprise Européen d'une Multinationale, y compris visite d'usine. Contact : Honeywell@panoramaila.cz

Le 01/15/2019, j'ai fait de la traduction simultanée en chuchotage à Bruxelles, Belgique, pour le Comité d'Entreprise Européen d'une Multinationale. Contact : Honeywell@panoramaila.cz

Les 8, 9, 10 et 11 avril 2019, j'ai fait de la traduction simultanée en cabine à Budapest, Hongrie, pour le Comité d'Entreprise Européen d'une Multinationale. Contact : Honeywell@panoramaila.cz

Le 12 juin 2019, j'ai fait de la traduction simultanée en chuchotage à Nagykanizsa, Hongrie, pour le Comité d'Entreprise Européen d'une Multinationale, y compris visite d'usine. Contact : Honeywell@panoramaila.cz

Les 16 et 17 juillet 2019, j'ai fait de la traduction simultanée en chuchotage à Partizanske, Slovaquie, pour le Comité d'Entreprise Européen d'une Multinationale, y compris visite d'usine. Contact : Honeywell@panoramaila.cz

Les 17 et 18 septembre 2019, j'ai fait de la traduction simultanée en chuchotage à Frankfort sur le Main, Allemagne, pour le Comité d'Entreprise Européen d'une Multinationale, y compris visite d'usine. Contact : Honeywell@panoramaila.cz